

**國際工作機會在首爾，南韓：  
加入ICLEI – 地方政府環境行動理事會**  
申請截止日：2013年3月31日

ICLEI在84個國家擁有超過1,200個會員，遍及12個巨型城市、100個超級城市與都會區、450個大型城市、450個中小型城鎮，為全球最大也最具影響力的城市永續發展組織。  
ICLEI相信全球永續發展須從地方行動展開。ICLEI協助各地地方政府朝永續、韌性、資源效率、生物多樣性、低碳城市方向邁進；ICLEI最終目標是透過綠能智慧城市建置與綠色都會經濟發展，以打造健康、快樂的社區城市。

ICLEI目前正在招集一團隊來負責推動東亞地區之工作與業務。創始總監在找尋於都市發展、都市公共設施有豐富專案籌劃與執行經驗的專家

## 都市計畫主任 東亞區

工作地點: ICLEI東亞秘書處，韓國首爾。

### 主要負責項目

- 依據ICLEI八大城市議程，領導與籌劃都市計畫 (參閱 Strategic Plan 2012-2018)
- 定位ICLEI在東亞地區地方政府與機構的方案策略與執行
- ICLEI東亞地區之計畫與方案之提案撰寫與募款
- 組織並確保計畫方案之執行
- 管理都市計畫團隊人才、能力建置、與預算控制
- 與ICLEI全球計畫協調主任密切合作

### 要求

- 來自東亞地區，並在一或多個東亞國家(韓國、中國、台灣、日本、蒙古)居住至少六年
  - 熟習英文與至少一東亞地區會員國之官方語言
  - 擁有都市發展、都市計畫、公共工程、都市建設、建築或是相關之學位;
  - 擁有至少六年之工作經驗，並至少擔任兩項職務，海外國家從事專業職務一年以上為佳;
  - 專案設計、提案撰寫、募款與專案管理之專業經驗;
  - 具備專業都市規劃與管理，和/或都市公共建設與科技創新。
- \* 都市計畫包含: 低碳城市(含能源轉換); 韌性城市; 資源效率城市; 生物多樣性城市; 智慧都市設施; 綠色都市經濟(包含綠色採購); 健康快樂社區。

### 條款與條件

- 該職缺一經錄取可直接於南韓首爾上任，合約為24個月，視情況得以展延
- 須有國際差旅; 應各國時差關係，須在非正常工作時間工作
- 每週法定工作40小時; 每年有20天帶薪休假
- 工作語言: 英語、中文、日文、韓文。
- 年毛薪: 5000萬至5500萬韓圓(約合台幣136萬至150萬，實際薪資視申請者學經歷而定)
- 在正式上任前，申請人須持有允許於南韓工作的簽證許可。

### 申請

請將申請表寄至: [iclei-eastasia@iclei.org](mailto:iclei-eastasia@iclei.org).

請在信件主旨上註明“都市計畫主任”，並隨信附件

- 動機說明信函
- 履歷表(至多三頁)，附照片
- 國籍文件，如非韓國人，請說明是否持有南韓之工作許可

- 可開始工作日期

申請截止日: 2013年3月31日

## **International job opportunity in Seoul, South Korea: Join ICLEI – Local Governments for Sustainability!**

**Application deadline: 30 April 2013**

ICLEI - Local Governments for Sustainability is the world's leading association of cities and local governments dedicated to sustainable development. ICLEI is a powerful movement of 12 mega-cities, 100 super-cities and urban regions, 450 large cities as well as 450 small and medium-sized cities and towns in 84 countries.

ICLEI promotes local action for global sustainability and supports cities to become sustainable, resilient, resource-efficient, biodiverse, low-carbon; to build a smart infrastructure; and to develop an inclusive, green urban economy. The ultimate aim is to achieve healthy and happy communities.

The organization is currently building a team to support its work in the East Asia region. The Founding Director seeks a visionary leader, knowledgeable expert and capable manager with strong communication (esp. presentation) skills, well connected, and an experienced fundraiser.

### **East Asia Regional Director**

Based at the ICLEI East Asia Secretariat in Seoul, South Korea.

#### **Responsibilities**

- Lead the development and delivery of ICLEI's operations in the East Asia region
- Manage the EAS team
- Be responsible for budget and resources
- Develop the portfolio of ICLEI EA programs & services in accordance with ICLEI's global Strategic Plan, in response to regional Members' needs and expectations, as well as with a vision of ICLEI's contribution to sustainable urban development in the region
- Represent ICLEI vis-à-vis institutions in the region
- Administer and work with the Regional Executive Committee
- Participate in ICLEI's International Offices Managers Consultation and meetings of the Global Executive Committee
- Participate actively in, and contribute to, ICLEI global projects and events from an East Asia perspective

#### **Requirements**

The Regional Director shall:

- be rooted in the East Asia region and have lived in one or more East Asian countries (Korea, China, Chinese Taipei, Japan and Mongolia) for a minimum of six years;
- have a degree in urban development, city planning, civil engineering, public administration or another subject relevant to ICLEI's work;
- have at least 8 years of work experience, thereof five years in a non-academic institution, and at least two years of professional experience in a country other than the home country;
- have professional experience at the East Asia regional level;
- show proven skill, experience and successes in building an organization, developing its strategy, building institutional relations, raising resources, and managing its team
- have an excellent command of the English language and be comfortable in the languages of the East Asian countries

### **Terms and conditions**

- The position is available from June 2013 at the ICLEI East Asia Secretariat in Seoul, South Korea. The initial contract duration will be 24 months with the option of extension.
- International travel will be required; communication with partners around the world may require work during unusual hours.
- Workings hours: 40 hours per week; 20 days of paid leave per year.
- Working languages: English as well as Chinese, Japanese and Korean.
- Gross annual salary: 70 - 80 Million Korean Won, depending on qualifications
- Applicants must be eligible to obtain the appropriate work permit for the Republic of Korea prior to the start of the position.

### **Application**

Please email job application (reference in subject line: "Regional Director") including:

- Letter of motivation;
- CV (max 3 pages) and photo;
- Indication of citizenship, and if non-Korean, whether you are holder of a work permit for Republic of Korea;
- Indication of availability date.

to <[iclei-eastasia@iclei.org](mailto:iclei-eastasia@iclei.org)>. Application deadline: **30 April 2013**

**國際工作機會在首爾，南韓：**  
**加入ICLEI – 地方政府環境行動理事會**  
申請截止日期：2013年3月31日

ICLEI在84個國家擁有超過1,200個會員，遍及12個巨型城市、100個超級城市與都會區、450個大型城市、450個中小型城鎮，為全球最大也最具影響力的城市永續發展組織。  
ICLEI相信全球永續發展須從地方行動展開。ICLEI協助各地地方政府朝永續、韌性、資源效率、生物多樣性、低碳城市方向邁進；ICLEI最終目標是透過綠能智慧城市建置與綠色都會經濟發展，以打造健康、快樂的社區城市。

ICLEI目前正在招集一團隊來負責推動東亞地區之工作與業務。創始總監在找尋一有遠見與豐富學養之專家，有絕佳之溝通與簡報技巧，豐富人脈網絡及募款經驗。

## 東亞地區主任

工作地點：ICLEI東亞秘書處，韓國首爾。

### 主要負責項目

- 領導ICLEI在東亞地區的營運、發展
- 管理東亞秘書處團隊
- 預算規劃與資源募集
- 遵循ICLEI全球策略計畫，開發ICLEI東亞地區的計畫與服務，使其符合東亞會員之需要與期望，並符合ICLEI東亞永續城市發展遠景
- 負責東亞地區執行委員會的行政作業與工作協調
- 積極參與ICLEI全球計畫與活動，並提供東亞視野以協助ICLEI於東亞地區的會務發展

### 要求

東亞地區主任須具備：

- 來自東亞地區，並在一或多個東亞國家(韓國、中國、台灣、日本、蒙古)居住至少六年；
- 擁有都市發展、都市計畫、公共工程、公共行政或是相關之學位；
- 擁有至少八年之工作經驗，五年非學術單位工作經驗，非母國國家兩年以上專業工作經驗；
- 擁有東亞地區區域層級之工作經驗
- 擁有策略規劃、組織建構、組織關係建立、募款與管理之專業、成功經驗；
- 熟習英文，並習慣於東亞地區主要國家之官方語言。

### 條款與條件

- 率取者須於2013年六月就任。合約為24個月，可視情況延期。
- 須有國際差旅；應各國時差關係，須在非正常工作時間工作
- 每週法定工作40小時；每年有20天帶薪休假
- 工作語言：英語、中文、日文、韓文。
- 年毛薪：7000萬至8000萬韓圓(約合台幣191萬至218萬，實際薪資視申請者學經歷而定)
- 在正式上任前，申請人須持有允許於南韓工作的簽證許可。

### 申請

請將申請表寄至：[iclei-eastasia@iclei.org](mailto:iclei-eastasia@iclei.org)。

請在信件主旨上註明“都市計畫主任”，並隨信附件

- 動機說明信函

- 履歷表(至多三頁), 附照片
- 國籍文件, 如非韓國人, 請說明是否持有南韓之工作許可
- 可開始工作日期

申請截止日: **2013年4月30日**

**Internship opportunity in Seoul, South Korea:  
Join ICLEI – Local Governments for Sustainability!**

**Application deadline: 4 March 2013**

ICLEI - Local Governments for Sustainability is the world's leading association of cities and local governments dedicated to sustainable development. ICLEI is a powerful movement of 12 mega-cities, 100 super-cities and urban regions, 450 large cities as well as 450 small and medium-sized cities and towns in 84 countries. ICLEI promotes local action for global sustainability and supports cities to become sustainable, resilient, resource-efficient, biodiverse, low-carbon; to build a smart infrastructure; and to develop an inclusive, green urban economy. The ultimate aim is to achieve healthy and happy communities.

We are offering a

**Post-graduate Internship, Chinese Relations**

based at the ICLEI East Asia Secretariat in Seoul, South Korea.

**Tasks**

- Research and compiling relevant information of Chinese cities
- Communication with Chinese cities and partners
- Translation of various materials like website, newsletter, ICLEI case studies, etc.
- Support the design and development of programs targeting Chinese cities
- Support the organization and implementation of projects and events related to China
- Support the preparation of case studies of Chinese cities

**Requirements**

- Excellent command of Chinese and English
- Degree in urban development, political sciences, international relations, environmental policy or another subject relevant to the position;
- Experience or familiarity in the areas of cities, local governments, sustainability, environment or similar.
- Organized working style, creative and pro-active attitude, and excellent communication skills

**Terms and conditions**

- The internship position is available immediately at the ICLEI East Asia Secretariat in Seoul, South Korea. The initial duration will be 6 months with the option of extension.
- Workings hours: 40 hours per week; 10 days of paid leave for 6 months.
- ICLEI offers interns a cost compensation of 1.2 Million Korean Won per month, tax and social insurance fees to be deducted.
- Applicants must be eligible to obtain the appropriate work permit for the Republic of Korea prior to the start of the position.

**Application**

By email at [iclei-eastasia@iclei.org](mailto:iclei-eastasia@iclei.org).

Please include Chinese Relations Internship in the subject line and send us:

- Letter of motivation
- CV (max 2 pages) and photo
- Indication of citizenship, and if non-Korean, whether you are holder of a work permit for Republic of Korea

Application deadline: 4 March 2013



## **International job opportunity in Seoul, South Korea: Join ICLEI – Local Governments for Sustainability!**

**Application deadline: 31 March 2013**

ICLEI - Local Governments for Sustainability is the world's leading association of cities and local governments dedicated to sustainable development. ICLEI is a powerful movement of 12 mega-cities, 100 super-cities and urban regions, 450 large cities as well as 450 small and medium-sized cities and towns in 84 countries.

ICLEI promotes local action for global sustainability and supports cities to become sustainable, resilient, resource-efficient, biodiverse, low-carbon; to build a smart infrastructure; and to develop an inclusive, green urban economy. The ultimate aim is to achieve healthy and happy communities.

The organization is currently building a team to support its work in the East Asia region. The Founding Director seeks an experienced expert in urban development / urban infrastructure and program developer/manager for the position of:

### **Director Urban Programs East Asia**

Based at the ICLEI East Asia Secretariat in Seoul, South Korea.

#### **Responsibilities**

- Leadership in developing urban programs in line with ICLEI's eight urban agendas (ref. Strategic Plan 2012-2018)
- Leadership in positioning ICLEI's programs vis-à-vis local governments and institutions in the region
- Resourcing (proposal-writing and fundraising for) ICLEI's programs and projects in the East Asia region
- Organize and ensure the implementation of projects;
- Managing Urban Programs team including staff, capacity and budget management
- Working in close cooperation and coordination with ICLEI's Global Program Coordinators

#### **Requirements**

The Director Urban Programs\*) shall:

- be rooted in the East Asia region and have lived in one or more East Asian countries (Korea, China, Chinese Taipei, Japan and Mongolia) for a minimum of six years;
- have an excellent command of the English language and at least one national language of an East Asian country;
- have a degree in urban development, city planning, civil engineering, urban infrastructure, architecture, or another subject relevant to the position;
- have at least 6 years of work experience in at least two positions, ideally at least one year professional experience in a country other than the home country;
- have professional experience at the East Asia regional level;
- bring proven experience in project design, proposal writing, fundraising, and project management;
- possess sound knowledge in urban planning and management, and/or urban infrastructure and technologies.

\*) Urban programs include, in particular: Low-carbon City (including energy transformation); Resilient City; Resource-efficient City; Biodiverse City; Smart Urban Infrastructure; Green Urban Economy (including green purchasing), Healthy & Happy Community.

### **Terms and conditions**

- The position is available immediately at the ICLEI East Asia Secretariat in Seoul, South Korea. The initial contract duration will be 24 months with the option of extension.
- International travel will be required; communication with partners around the world may require work during unusual hours.
- Workings hours: 40 hours per week; 20 days of paid leave per year.
- Working languages: English as well as Chinese, Japanese and Korean.
- Gross annual salary: 50-55 Million Korean Won, depending on qualifications
- Applicants must be eligible to obtain the appropriate work permit for the Republic of Korea prior to the start of the position.

### **Application**

Please email job application (reference in subject line: "Director Urban Programs") including:

- Letter of motivation;
- CV (max 3 pages) and photo;
- Indication of citizenship, and if non-Korean, whether you are holder of a work permit for Republic of Korea;
- Indication of availability date.

to <[iclei-eastasia@iclei.org](mailto:iclei-eastasia@iclei.org)>. Application deadline: **31 March 2013**